



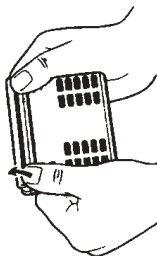
Free Chlorine
0.5-6 mg/l

pH Value
6.8-8.2

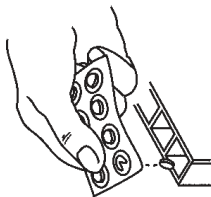
Test Kit

20 DPD No.1 + 20 PHENOL RED RAPID Tablets

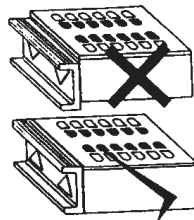
No.: 15 80 10



1



2



3

Giftnotruf Berlin, Germany
Tel.: (+49) (0)30 / 30 686 790

Poison Center Berlin, Germany
Tel.: (+49) (0)30 / 30 686 790

Technical changes without notice
Printed in Germany, 11/12
No.: 00 38 56 65



GB

Instructions for using the TESTER Chlorine – pH

1. Remove the lid (see picture 1) and rinse out the compartments with the swimming pool water to be tested.
2. Fill all compartments to the top with the swimming pool water to be analysed. This is conveniently done by scooping up the water from a few inches below the surface.
3. Press a PHENOLRED tablet out of the strip so that it drops directly into the left-hand chamber (see Fig. 2). Do not touch the tablet with the fingers (see "Important").
4. Press a DPD No. 1 tablet out of the strip so that it drops directly into the right-hand chamber (see Fig. 2). Do not touch the tablet with the fingers (see "Important").
5. Replace the lid of the TESTER with the arrows pointing towards to printed front.
6. The tablets will quickly disintegrate. Invert the TESTER several times to mix the contents thoroughly.
7. Take the readings by holding the TESTER towards natural daylight. Select the nearest colour match against the colour standards and read off the corresponding values.
8. The value on the left is the pH value.
9. The value on the right is the concentration of free chlorine (mg/l).

Important

- Touching the tablets with your fingers can lead to inaccurate results.
- The colour matching must be carried out immediately after the tablets have dissolved in the water sample.
- After each measurement the TESTER and lid should be thoroughly rinsed out to prevent errors by cross contamination.
- Levels of chlorine above 10 mg/l can cause bleaching of the DPD colour.
- pH values below 6.8 also produce a yellow colouration, so a reading of 6.8 may be incorrect.
- pH values above 8.2 also produce a red colouration, so a reading of 8.2 may be incorrect.
- Water samples with low values of Total Alkalinity may give wrong pH readings.

Caution

The reagent tablets are only to be used for chemical analysis.
They must not be used for any other purpose. Keep out of reach of children.



DK

Vejledning TESTER Klor – pH

1. Låget på TESTER afmonteres (se fig. 1), og kamrene skylles igennem med det vand, der ønskes undersøgt.
2. De kamre fyldes op til randen med vandprøven.
3. En PHENOLRED-tablet trykkes ud af folien, så den falder direkte ned i det venstre kammer (se. figur 2). Reagenstabletten må ikke berøres med fingrene (se "Vigtige vink").
4. En DPD No. 1-tablet trykkes ud af folien, så den falder direkte ned i det højre kammer (se. figur 2). Reagenstabletten må ikke berøres med fingrene (se "Vigtige vink").
5. Låget bliver med pilesymbolerne pegende hen mod betragteren trykket fast på TESTER (se fig. 3).
6. Tabletterne opløses hurtigt. Vandprøven blandes ved svingning af TESTER.
7. Måleværdierne aflæses ved at holde TESTER op mod dags-lyset. Ved fuld eller optimal overensstemmelse mellem den farvede opløsning og standardmålene aflæses den tilsvarende måle-værdi.
8. Værdien til venstre er den registrerede pH-værdi.
9. Værdien til højre er indholdet af frit klor (mg/l).

Vigtige vink

- Berøring af reagensmiddel-tabletter med fingrene medfører målefejl.
- Måleresultaterne aflæses straks, efter at reagens-middel-tabletterne er blevet opløst i vandprøven.
- Efter hver måling skal kamrene på TESTER og dækslet renses grundigt med vand for at undgå fejl p.g.a. medrivning.
- Ved mere end 10 mg/l frit klor kan farveindikatoren falme.
- pH-værdier under 6,8 giver altid gulfarvning.
- pH-værdier over 8,2 giver altid rødfarvning.
- Farvевærdier, som ligger uden for skalaområdet, kan ikke bruges til at bedømme måleværdien.

OBS

Reagensmiddeltabletter er udelukkende beregnet til kemisk analyse og må ikke bruges til andre formål. Reagensmiddeltabletter skal opbevares utilgængeligt for børn.



SE

Bruksanvisning TESTARE Klor – pH

1. TESTARENS lock tas av (se bild 1) och kamrarna spolas med det vatten som ska undersökas.
2. Kamrarna fylls till upp till kanten med vattenprovet.
3. Tryck ut en PHENOLRED-tablett ur kartan direkt i det vänstra facket (se bild 2).
Se till att inte röra vid testtablettens med händerna (se "Viktiga anvisningar").
4. Tryck ut en DPD No. 1-tablett ur kartan direkt i det högra facket.
Se till att inte röra vid testtablettens med händerna (se "Viktiga anvisningar").
5. Locket trycks fast på TESTAREN med pilsymbolen i riktning mot betraktaren (se bild 3).
6. Tabletterna löses snabbt upp. Vattenprovet blandas genom svängning av TESTAREN.
7. För avläsning av mätvärdena hålls TESTAREN mot dagsljuset. Vid fullständig eller bästa möjliga överensstämmelse mellan de färgade lösningarna och färgskalorna avläses tillhörande mätvärde.
8. Värdet till vänster är det uppmätta pH-värdet. Ett pH-område från pH 7.0 till 7.4 rekommenderas.
9. Värdet till höger är halten fri klor (mg/l).

Viktiga anvisningar

- Beröring av reagenstabletterna med fingrarna leder till mätvärdesfel.
- Avläsning av mätvärdena sker genast efter upplösning av reagenstabletterna i vattenprovet.
- Efter varje mätning måste TESTARENS kamrar och förslutningslocket spolas omsorgsfullt med vatten för att undvika fel till följd av rester från föregående prov.
- Över 10 mg/l fritt klor kan bleka ut färgindikatorn.
- pH-värden under 6,8 ger alltid en guldfärgning.
- pH-värden över 8,2 ger alltid en rödfärgning.
- Vattenprover med låg karbonathalt (SBV 4,3 < 0,7 mmol/l) kan ge felaktiga pH-värden.

Varning

Reagenstabletter är uteslutande avsedda för den kemiska analysen och får inte användas för andra ändamål.
Reagenstabletter får inte komma i barns händer.



NO

Bruksanvisning TESTER Klor og pH

1. Fjern lokket på TESTER (se fig. 1) og skyll kammerne med vannet som skal undersøkes.
2. Fyll opp kammerne til randen med en vannprøve.
3. En PHENOLRED-tablett trykkes ut av tablettbrettet, slik at den faller ned i det venstre kammeret (se fig. 2).
Berør ikke reagenstabletten med fingrene (se "Viktig!").
4. En DPD No.1-tablett trykkes ut av tablettbrettet, slik at den faller ned i det høyre kammeret.
Berør ikke reagenstabletten med fingrene (se "Viktig!").
5. Sett lokket med pilsymbolene vendt mot deg på TESTER (se fig. 3).
6. Tablettene løses raskt opp. Bland vannprøven ved å bevege TESTER frem og tilbake.
7. Hold TESTER opp mot dagslys for å lese av verdiene. Sammenlign fargen på løsningene med fargeskalaen og les av verdiene.
8. Verdien til venstre er den målte pH-verdien. Den anbefalte verdien for pH er 7,0 til 7,4.
9. Verdien til høyre er innholdet av fritt klor (mg/l).

Viktig!

- Hvis reagenstablettene berøres med fingrene blir måleverdiene feil.
- Resultatet av målingen avleses umiddelbart etter at reagenstablettene er oppløst i vannprøven.
- Etter hver måling skal TESTERs kammere og lokk skylles grundig med vann for å unngå feil resultater som følge av tidligere målinger.
- Over 10 mg/l fritt klor kan falme fargeindikatoren.
- pH-verdier under 6,8 gir alltid en gulsfarge.
pH-verdier over 8,2 gir alltid en rødfarge.
- Vannprøver med lav karbonathardhet (SBV $4,3 < 0,7$ mmol/l) kan gi feil pH-verdier.

Advarsel

Reagenstablettene er utelukkende beregnet til kjemisk analyse, og må ikke brukes til andre formål.
Reagenstablettene skal oppbevares utilgjengelig for barn.

TESTER-mittalaitteen käyttöohje

FI

1. Poista mittalaitteen kansi (kuva 1). Huuhtelee mittalaitteen säiliöt testattavalla vedellä.
2. Täytä säiliöt testattavalla vedellä.
3. Paina PHENOLRED-tabletti suikaleesta, että se putoaa suoraan vasempaan lokeroon (kts. kuva 2). Reagensitablettia ej saa tässä yhteydessä kokeuttaa sormillasi (kts. Tärkeää).
4. Paina DPD No. 1-tabletti suikaleesta, että se putoaa suoraan oikeaan lokeroon. Reagensitablettia ej saa tässä yhteydessä kokeuttaa sormillasi (kts. Tärkeää).
5. Sulje mittalaitteen kansi tiiviisti kiertämällä sitä nuolten osoittamaan suuntaan (kuva 3).
6. Tabletit liukenevat nopeasti veteen. Ravista mittalaitetta, kunnes tabletit ovat liuenneet veteen.
7. Lue mittaustulokset pitämällä mittalaitetta päivänvaloa vasten. Määritä mittaustulokset vertaamalla värillisten liuosten ja väriasteikon värejä toisiinsa.
8. Vasemmanpuoleinen arvo on pH-arvo. Suositusarvo: 7,0–7,4.
9. Oikeanpuoleinen arvo on vapaan kloorin arvo (mg/l).

Tärkeää

- Reagensitablettien käsittely paljain käsin aiheuttaa virheen mittaustulokseen.
- Lue mittaustulos heti, kun reagensitabletti on liennut vesinäytteeseen.
- Mittalaite ja laitteen kansi tulee huuhdella huolellisesti vedellä jokaisen käytön jälkeen, jotta jäämät eivät vääristä mittaustuloksia.
- Jos vapaan kloorin arvo on yli 10 mg/l, voi tulos haalistua.
- Kun pH-arvo on alle 6,8, tulos on keltainen.
- Kun pH-arvo on yli 8,2, tulos on punainen.
- Vesinäytteen alhainen kovuusaste (KS $4,3 < 0,7 \text{ mmol/l}$) voi vääristää pH-arvoja.

Huomio

Reagensitabletit on tarkoitettu ainoastaan kemialliseen testaamiseen, eikä niitä saa jättää lasten ulottuville.